

Vanni lu schettu

VANNI LU SCHETTU

VANNI LU SCHETTU

Commedia in tre atti in dialetto siciliano di Franco Giacomarro.

PERSONAGGI

Vanni Letto, scapolo nullafacente, 42 anni.

Lucia Letto, sua sorella, nubile, sarta, 38 anni.

Donna Pippina, madre di Vanni e di Lucia, 86 anni.

Vitina Mezzaforchetta, babysitter, amica di Vanni e Lucia, 25 anni.

Antonio Lacvita, fidanzato e poi marito di Lucia, 45 anni.

Rocco Mezzastipa, ubriacone, 50 anni.

Lorenzino Lozito, rappresentante, 28 anni.

ATTO PRIMO

(Cucina di casa Letto. Un giorno d'inverno dei primi anni '60. E' ora di pranzo. Una vecchia cucina in muratura con mattonelle in ceramica azzurra tipiche delle case siciliane degli anni '50. Una serie di mestoli e cucchiari di legno appesi alle pareti. Aglio, peperoncino, origano, asciugapiatti, scopa, matterello e scolapasta appesi al muro. Su un lato della cucina un forno a legna con coperchio di ferro, piano cottura e cappa. Sul tavolo ci sono: un fiasco di vino, il mortaio per l'aglio, un cesto con un pane intero. Agli angoli opposti della cucina si trovano la giara per l'olio e una botte per il vino: sotto la botte c'è una caraffa di plastica. A destra e a sinistra della scena ci sono due porte e una finestra in alto con una grata a croce. Al centro della cucina una tavola imbandita con tre posti apparecchiati. Tutto pronto per il pranzo. Quando si apre il sipario Vanni seduto su una sedia a dondolo e dorme con una coperta addosso che gli lascia scoperti i piedi sui quali indossa un paio di calze di lana. A terra c'è un paio di pantofole e Vanni indossa una vestaglia malandata e rattoppata e un berretto di lana in testa. La madre e la

sorella sono intente a preparare il pranzo mescolando il contenuto di una pentola fumante, tagliando il pane a fette, ecc.)

SCENA PRIMA

(Vanni, Lucia e donna Pippina)

LUCIA: (Con rabbiosa ironia) Mam, tagghialu finu lu pani picch Vannuzzu si putissi 'nsanguliari li cincli!

DONNA PIPPINA: (Con lo sguardo e il tono di voce assenti) Avogghia, e tu munnacci lu pumu e tagghiaccillu a pizzudda!

LUCIA: Fazzi cus si sfilu tuttu, lu picciriddu! Quarantad anni persi! E unn'ha pigghiatu ancora nuddu versu: sirvutu n'coppa di la matina a la siramancu cu lu rinali voli cummattiri! (Comincia a d imitare la voce di Vanni) E munnami lu pumu e pigghiami lu pettinie a chi ci s fammi li capiddie datu chi semu nta lu ballu abballamue avvicina lu vacilie pigghiami lu sapuniora attrappa lu zappuneddu e lu punzeddu e fammi la varvast'attenta per chi si mi tagghit'affucu! E iu cu lu rasolu ci allisciu la facci, poi scinnu nta lu cannarozzuadaciu adacieu cacchi ghiornu(mima il taglio della gola) zac! E m'allibbertu!

DONNA PIPPINA: Avogghia! E poi manciamu agneddu!

LUCIA: Va b, v! L'agneddu! Chi c'entra l'agneddu? E poichi si la fa a fari st varva si sta sempri dintra?

DONNA PIPPINA: Avogghia, figghia m, pacienza!

LUCIA: Ma quali pacienza e pacienza? Pacienza un cornu! E ogni ghiornu un paru di quasetti, li mutanni di lana, la cravatta untata d'ogghiula cravatta! Ma chi si la metti a fari si lustru di sulì unni vidi mai? E iu lavu e aiu li manu sempri a moddu e l'unghia gi mi caderu tutti!

DONNA PIPPINA: Avogghia, pacienza, figghia m!

LUCIA: Ma cacchi ghiornu vi fazzu nna sorpresa di chidda fulminanti: mi nni scappu cu un beddu giuvinazzu cu li spaddi di cc a dd n'facci! (Nota che la madre sta per parlare e l'anticipa) Avogghia, pacienza, figghia m! Chi gran facilit di palora! Chissu sulu mi sa diri?

DONNA PIPPINA: Avogghiafigghiampa(Si ferma sconsolata, comprendendo la sua situazione)

LUCIA: Chi bedda famigghia! Ma dicu iu, comu si fa a campari accuss? Ci vonnu curaggiue ficati! Chiddi chi aiu avutu iu! E poi, puru si avissi avutu l'occasioni, comu avissi fattu a lassarivi sulì a tutti dui? Don M'annoia e donna Avogghia paci! (Assaggia la pasta) La pasta cotta! (Grida a Vanni) La pasta cotta! (Vanni non risponde, allora la madre porge alla figlia un cucchiaino di legno e un coperchio. Lucia si avvicina a Vanni e sbatte violentemente il cucchiaino contro il coperchio, provocando un gran fracasso. Vanni si desta lentamente, come se avesse appena sentito il colpo. Si scopre il volto a poco a poco. Si guarda intorno e poi esclama, sempre con insopportabile lentezza)

VANNI: Ahchi f? La colazione pronta ? Mam, mi raccumannu: latti un tantu cavudu, d cucchiaini di zuccaru, li viscuttedda di la zia Sas

DONNA PIPPINA: (Seguitando meccanicamente, come se ripettesse per l'ennesima volta una frase già sentita) Chiddi senza armonia

VANNI: Brava! E poi

LUCIA: E poi? (Con tono autoritario) E' l'una e vinticincu, stòlitu e sturdunutu chi un s'avutru!

VANNI: L'una e vinticincu? E ora comu fazzu?

LUCIA: A fari chi?

VANNI: A manciari senza aviri fattu culazioni! (Pensa) No, m'annoia! Tal, lu sai chi ti dicu? Manciu direttamenti, accuss nni risbriamu. La pasta cotta ?

DONNA PIPPINA: Cotta . La stamu cunsannu, avogghia!

VANNI: E com' sta pasta? Curta o longa?

LUCIA: Esi fussi longa?

VANNI: La tagghiati! Unni lu sapiti chi sforzu chi ha fari a firriari li spaghetti accuss(mimando) pi 'nturciuniarli a la furchetta?

LUCIA: E si 'mmeci fussi curta?

VANNI: La vogghiu bedda 'nsucata e mi la manciu cu la cucchiara. Per, soru m, assettati a latu a mia picch accuss

LUCIA: Accuss mentri manci ti salu lu tumazzu cu la rattalora! Tutto calcolato!

VANNI: E lu tavulu? Picch accuss luntanu?

LUCIA: Picch, chi ti sfilì li cianchi a susiti di ddocu?

VANNI: Ma scusa, un fussi chi logicu avvicinari lu tavulu?

LUCIA: (Scattando) Senti, si v manciari, cc c' la pasta! (Sbatte il piatto sul tavolo. Vanni comincia a spostare la sedia verso il tavolo con scatti millimetrici e mostrando una grande fatica)

VANNI: (Fermandosi stremato e asciugandosi il sudore con un fazzoletto) Lu sai chi ti dicu? Mi passau la fami! (Subito la sorella prende il tavolo e lo sposta di scatto verso Vanni, colpendolo)

LUCIA: Po essiri chi ora ti veni arr!

VANNI: (Ridendo sotto i baffi) Tala chi cumminazioni! Arr mi vinni! (Comincia a mangiare masticando con sacrale lentezza) Lu dutturi mi dissi chi manciannu lentamenti si digirisci megghiu!

LUCIA: E cu sta vita pacifica chi fai, sa quantu nn'hai lucciuli nta la vuca di lu stommacu!

VANNI: (Come se avesse dimenticato qualcosa di importante) Moru, chi sugnu stunatu!

LUCIA: (Preoccupata) Chi ti successi? Chi hai? Parla!

VANNI: Lu tumazzu!

LUCIA: Sa chi mi para chi era! Mancu lu scantu chi mi facisti pigghiari! Lu tumazzu! (Lucia si avvicina al fratello e comincia a grattugiargli il formaggio in testa)

VANNI: Tombola: nivica! Quantu voti vi l'aiu dittu di fari riparari lu dammusu?

LUCIA: E si ogni tantu t'aisassi la testavidissi dammusi e scravacchi! La nivì!

(Posa sul tavolo la grattugia)

VANNI: S, aisari la testa! Mentri staiu manciannu? Nna cosa a la vota! Chi ti pari chi sugnu, Napoleoni?

LUCIA: Ci avissi pigghiatu sulu l'unghiu di lu pedi! Mancia, mancia, fratuzzu beddu! S la ricchezza di st casa!

VANNI: (Che non ha capito l'ironia) Grazie assai! Ah, si un fussi pi mma(Continua a mangiare)

DONNA PIPPINA: Figghia m, pi tia ci vulissi veru un beddu giuvini cu li pusa e pugu fermu, avogghia!

VANNI: (Fermandosi) Accuss iumurissi di fami, unn' veru?

LUCIA: Picch, un ci s li beddi ristoranti?

VANNI: A mma mi piacinu chiddi chi fannu servizio a domicilio!

LUCIA: Mancia, mancia!

VANNI: Ma si tu mi duni cocciu! Nna cosa a la vota pozzu fari! (Segue un silenzio sepolcrale: tutti mangiano. A un certo punto Vanni si ferma e comincia a parlare) Suruzza m, la prossima vota mettiminni chi picca pasta, picch comu fazzu a manciarimilla tutta? Nta la cucchiara ci nni v picca!

LUCIA: Allora ti dugnu direttamente lu cuppinu e ti nni manci un scifu! (Vanni, intimorito, finisce tutta la pasta)

VANNI: Ma chi c'pi secunnu?

LUCIA: Favi cu li zalachi!

VANNI: Comu s sti favi, cu tutta la scorcia?

LUCIA: Cu tutta la scorcia! Picch, ti dispiaci?

VANNI: E iu, secunnu tia, pi manciarimi li favi ci avissi a livari la scorcia a una a una? Unc ci ci vula a livarla?

DONNA PIPPINA: E ti li manci cu tutta la scorcia! Avogghia, Vanni, avogghia!

VANNI: Mi vuliti mortu, chissa la virit! Cu tutta la scorcchia, pi farimi abbuttari la panza! Capaci chi ci sunnu puru d papuzzani dintra?

DONNA PIPPINA: Avogghia! Picch, unn' sustanza puru chissa?

LUCIA: Zittuti, mamma! Un su discursi pi tia, chisti! (A Vanni) Si li v, accuss! Ma 'nsumma, su tri uri chi parli e un quagghi mai! Chi v, scarpuzzi e l'appizzu?

VANNI: Vogghiunn'anticchia di vinu! (La bottiglia si trova dall'altra parte del tavolo) Mih, ch' luntana ss buttigghia!

LUCIA: A Carrapipi s'attrova!

VANNI: Tal, senti a mma: v nni lu perterra, pigghia la sucatora chidda longa, l'appizzi a lu quartaloru, accuss quannu vogghiu lu vinu

LUCIA: Abbiviri l'aranci! Nn'atri d sucatori pi li t bisogni puru li v?

VANNI: Unc chi fussi nna tinta pinsata? Accuss un mi susissi chi!

LUCIA: Un paralisi t'avissi a veniri, accuss ti passassiru tutti ssi fisimi chi hai!

VANNI: E iu favi unni vogghiu!

LUCIA: Unni v? Sparagna!

VANNI: Iu sugnu vegetarianu! Unni manciu carni!

LUCIA: (Stupita) Picch, li favi sunnu carni?

VANNI: Li favi no, ma li papuzzani s!

LUCIA: E ringrazia a dd'armuzza di t matri, picch si unn'avissi statu pi idda iu astura

VANNI: Picch, chi ura s? Chi tardu? S li dui menu vinti: ancora c' tempu!

LUCIA: Pi tia c' sempri tempu. Ma un ghiornu di chissi

VANNI: Un ghiornu di chissi o un ghiornu di chiddi? Abbasta chi unn' di venniri per picch c' lu mircatu!

DONNA PIPPINA: Avogghia, vacci di sabatu, figghia m!

VANNI: E datu chi mi facistivu passari lu pitittuora vogghiu fumari. Luc, pigghiami li sigaretti chi sunnu 'ncapu lu tavulu, (Lucia esegue) poi avvicinami li cirina chi viu si pozzu addumari sta sigaretta(c.s.)

LUCIA: E cu ss tramuntana chi ciucia (Intanto Vanni scopre che il pacchetto di sigarette ancora sigillato. Con movimenti lenti riesce ad aprire il pacchetto, estrae una sigaretta, la mette in bocca, poi apre la scatola di fiammiferi e ne estrae uno)

VANNI: Ma vidi chi gran trafficu chi avi a fari un poviru criaturu pi addumarisi nna tinta ciminia! (Al primo tentativo il fiammifero non si accende. Allora chiude la scatola e posa la sigaretta) Mah, megghiu chi pi oggi ci levu manu!

DONNA PIPPINA: Avogghia, megghiu accuss, lu figghiu!

VANNI: Ma iu pensu e dicu: chi fussi beddu si strumintassiru nna sigaretta chi appena ammaccassi lu pachettu, accussz! Ti vulassi subitui n'mucca e poi sulu scacciannuci la puntama quali scacciari! Cu la sula caluria di la funciadel labbro, vaddumassi sula, senza bisognu di cirina, scatuli, rattalori, sulfareddi

LUCIA: Ma chi s 'ngignusu, lu frati! E fussi ora chi cuminciassi a pinsari di fariti nna famigghia!

VANNI: Nna famigghia? Ma si l'aiu? Aiu nna soru chi un mi fa mancari nentisugnu sirvutu come un signoree poi, picch avissi a cunsumari nna picciotta? Prima l'avissi a truvari una chi avissi a cummattiri cu mma! E poisi la truvassis'avissi a vidiri comu va la cosa!

LUCIA: Ma chi v truvari? Sulu nna foddi si iuncissi cu tia!

VANNI: Ma lu fattu chi sugnu iu chi un mi vogghiu iunciri cu nuddu! Iu sugnu ccfelicamente schettu, cara soru!

LUCIA: Gi, tu felicemente schettu e iu tristamenti schetta, mezza vecchia

VANNI: E nn'anticchiedda arraggiata! E poifigghi, guai, pannolini,vuci, cu chianci a destra e cu chianci a sinistraa mma gi mi disturba di un latu sulu, figuramuni di dui! E accattacci la vistinedda, li quaseti, li mutannino, no! Chi sugnu foddi? Mancu ci vogghiu pinsari! (pensa) Si poi truvassinna mughghieri chi m'addumassi la sigaretta, chi mi munnassi lu pumu, chi mi saliassi lu tumazzuforsi forsi

LUCIA: S, curcati cu ss truccu! Ma chi ti pari chi li mughieri sunnu rattalori? E gi, avemu cc a Giuseppe Tommasu di la Fitusa!

VANNI: Ma ti nn'adduni comu parli? Ma quali fitusa e fitusa? Io sono discendente del barone Letto

LUCIA: Scunsatu! Ah Diu! 'Nsumma, pi l'amuri chi v a t matri, statti quietu e pusatu, e cantati nta cacchi agnuni chi megghiu!

DONNA PIPPINA: Avogghia, figghiu m, n'agnuni chi, n'agnuni menu

VANNI: (Guarda l'angolo di destra, poi quello di sinistra, infine rivolto alla sorella) Mah, megghiu chissu a la m sinistra chi vicinu!

LUCIA: Ora basta! La stamu tirannu troppu a longu! Zittuti e statti fermu!

VANNI: Pi chissu po stari tranquilla, suruzza m! E poi la soru senti lu richiamu di lu sangu, mentri la mughieri carta scritta!

LUCIA: Mam, sentilu quant' spiritusu! Ti lu 'mmagini a t figghiu Vanni patri di figghi?

VANNI: E nn'avissi assai, cus!

LUCIA: Chi veni a diri "Cus"? Mi pari troppu sicuru!

VANNI: Ora dimmi nna cosa: Luc, dunni si fannu li figghi?

LUCIA: (Scandalizzata) Mama chisti cosi chi si dicinu sunnu?

VANNI: Rispunni a mma e un canciari discursu: domandadove si fanno i figli?
Risposta

LUCIA: (Con un sorriso beffardo) A lu stazzuni!

VANNI: E no! Si fannunta lu lettu!

DONNA PIPPINA: Nta lu lettu? Avogghia! Ma nna vota un si facianu nta la pagghialora?

VANNI: Dicasi fannu nta lu lettu! E siccomu iu nta lu lettu

LUCIA: Ci agghiorni e ci scurie bravu lu porcu chi s!

VANNI: Ma chi porcu e porcu? Lu dissi puru l'arcipreti: "Crescete e moltiplicatevi! La vita un dono di Dio!"

LUCIA: E la vilitudini un sacrilegiu! Ma taliatilu ch' spiritusu!

VANNI: E chi v, comu la cirasa mi finiu! Beddu, conservato e suttaspirituaccuss mi mantegnu integro e intatto per l'anno nuovo!

LUCIA: S, accuss pi l'Ebbriefania scannamu lu porcu! (Bussano)

DONNA PIPPINA: Avogghia, grapiti ss porta!

VANNI: (Alla sorella) Av, grapi ss porta!

LUCIA: (Vedendo che nessuno si muove) La cosa era tantu logica E grapemu ss porta(Apre la porta e appena vede Antonio il suo atteggiamento cambia completamente: diventa dolce, lusingata, smorfiosa, come una giovinetta innamorata; tenta anche di assumere un tono aristocratico, ma con molta goffaggine) Oh signor Antonio, avanti!

VANNI: (Imitando la voce della sorella) Oh signor Antonio, avanti! Ah, chi canciamento repentino! Avanti, signor Antonio, avanti! (Entra Antonio Lacivita; vestito elegantemente e anche se appartiene ad un ceto sociale sicuramente pi elevato di Lucia, ogni tanto ha anche lui delle grosse cadute di tono involontarie che suscitano l'ilarit di Vanni. Ha una paglietta gialla in testa, papillon, bastone nero con pomello bianco, scarpe con punta nera, ecc.)

SCENA SECONDA

(Antonio e detti)

ANTONIO: Buongiorno, signor Vanni. (Gli d la mano. Poi si avvicina alla madre) Mam(Bloccandosi) Ehm, signora (Le bacia la mano)

DONNA PIPPINA: Avogghia, avogghia!

ANTONIO: (Stupito) Ma come, avogghia? Ma Lucia(Lucia gli fa occhio di lasciar perdere, allora Antonio prende le mani di Lucia e le bacia con passione, sorridendo in maniera artificiosa ed esagerata) Luciaenchant!

VANNI: Asciant! (Fa un gesto volgare all'indirizzo di Antonio) La mer, le garcon, il desabbigli

LUCIA: Ma chi fai, sparli?

VANNI: Ma no: francesizzoun peu! Comm si discasciant!

LUCIA: (Manda al fratello un'occhiataccia di fuoco, poi torna a sorridere ad Antonio) Mio caro Antonio, come va? Che piacere rivederla dopo tanto, tanto tempo!

VANNI: M soru ava nna catarratta nta ll'occhiu destru, ora si la livau e ci vidi precisa!

ANTONIO: Mah, passavo di qui e mi sono detto: quasi quasi vado a salutare la signorina Lucia!

VANNI: Ma mi dicissi nna cosa: lei unn'avi atri itinerari chi scogniti chi passa sempri di cc?

ANTONIO: (Perdendo la pazienza) Ma insomma, signor Vanni, lei ce l'ha con me?

VANNI: (Ironico) Iu? No! Ma chi fa, babba? Non mi permetterei maici lu giuru: prima di movimi di lu lettu!

ANTONIO: Ah, dicevo(A Lucia) Ma torniamo a noi due, mia cara Lucia. Oggi c' una splendida giornata di solee allora mi sono detto: perch non vado dalla signorina Lucia e la porto a fare una bella passeggiata?

VANNI: Mastr'Antun, ma lei chi parla sulu?

ANTONIO: Perch me lo chiede?

VANNI: Siccomu un fa atru chi dumannari a leichi fa, dumanna e risposta? E poi antura mi 'ntisi lu cumunicatu a la radiu e dissi chi fra...(Guarda l'orologio) Sti roggi troppu pesantifra deci minuti ci sar nna timpesta cu trona, lampi, ragnola,negghiae puru la nivi!

ANTONIO: Ma io, signor Vanni, sono molto preveggenete e ho portato con me l'ombrello. Lo vede? (Apre l'ombrello. Vanni scatta inorridito)

VANNI: Pi carit di Diu! Chiudissi subitu stu paracqua chi porta scalogna!

LUCIA: Antonio, basta con questa farsa! Allora, Vannimammaio e Antonio

DONNA PIPPINA: Vi iti a fari nna bedda passata mentri chiovi, ma fora c' lu sulì e iddu si purtau lu paracquapicch si purtau lu paracqua, don Antun?

VANNI: Cc ci nn' n'avutra cu li brecciali n'testa! E' un paracquaromantico!

ANTONIO: Signor Vanni, la smetta di menare il can per l'aia!

VANNI: Puru lu cani si purtau? E dunni l'avi, dintra lu cappeddu?

ANTONIO: Insomma, signor Vanni, giochiamo a carte scoperte! Signor Vanni, le chiedo ufficialmente la mano di sua sorella Lucia!

VANNI: A parti lu fattu chi iu mi fidu sulu a ghiucari a Tivitti, la manu? E picch un mi dumannava un pedi, un pezzu d'aricchia, un quartu di natica, mezz'ossu pizziddu, n'aneddu di cannarozzu? No, la manu! Pi mma si la po pigghiari tutta sana! (Antonio e Lucia si abbracciano)

ANTONIO: Lucia!

LUCIA: Antonio!

VANNI: (Disperato, intuendo il pericolo) Mamma! (Si abbraccia con la mamma)

DONNA PIPPINA: Avogghia, avogghia, figghiu m! (Momenti di silenzio. Vanni si ferma, poi esclama)

VANNI: E chissu veni a diriiu sulucu m matri!

ANTONIO: Vuol dire proprio questo, caro Vanni: e se proprio non ci sta, si cerchi anche lei una bella ragazza e

VANNI: Pi lassari a m matri sula? E no! Troppu commudu, caro signor Antonio! Antoniochi nomu! Picch, Ninuzzu un ti piaci, ah?

LUCIA: Non ti permettere, sai? Antonio, non dovevi chiedere niente a nessuno, tu! Noi ci sposeremo perch io sono maggiorenne e vaccinata!

VANNI: Chissu veru: m soru nta lu vrazzu avi d pusteddi tanti! Un si ponnu

taliari! Poi, nna vota lu misi, a la luna nova, ci addiventanu comu un cocciu di focu e fannu un fetusvapuranu certi assenzi d'asciddi

LUCIA: Mache dici?

ANTONIO: (Che aveva seguito la descrizione di Vanni con un certo disgusto) Lei un insolente e un maleducato!

DONNA PIPPINA: Avogghia, figghiu m: un ti scantari. T soru granni e po decidiri sula: tu un c'entri! E poi Antoniu un beddu giuvini!

VANNI: Pari Marlon Brando, pari! (Silenzio) Va b, facemu finta di nenti e soccu voli fari fa!

ANTONIO: (Avvicinandosi a Vanni con un sorriso idiota) Allora posso chiamarti Vannino?

VANNI: Vannino? Picch, chi nni scuramu n'semmula? Vannino!

LUCIA: (Cercando di calmare le acque) Allora, perch non prendiamo una bella bottiglia di Champagne e brindiamo?

VANNI: La sciampagna? Picch, lu vinu di stipa un t'abbasta? Ah, ci v puru li bollicini pi fari un beddu ruttu, veru?

ANTONIO: Caro Vannino(Si corregge subito) Ehm, Vanni, noi vogliamo festeggiare questo fausto giorno

VANNI: Ma iu cc unni vi u atri genti!

LUCIA: Ma di cu sta(Correggendosi) ma di chi stai parlando?

VANNI: Ma cu stu Fausto Coppi?

ANTONIO: (Sorridente) Ma no, signor Vanni, un modo di dire! Fausto vuol dire fortunato!

LUCIA: Picchissu a tia un ti chiamaru Faustu!

ANTONIO: Ah, ma siete proprio spiritosi! (Prende la bottiglia) Forza, prendete i calici!

VANNI: S, li calici! Iu sempri a buttigghia affunciu! (Antonio comincia a guardarsi intorno, un po sospettoso e diffidente)

LUCIA: (Prendendo alcuni bicchieri) Cc ci su li bicchieri!

VANNI: (Si alza lentamente e comincia a guardare i bicchieri in controluce) Allurachistu no picch l'atru iornu ci truvavi un surci mortuchist'avutru avi tri parma di tartaruveru ! Chistu l'urtima vota chi lu pigghiavi mi cadiu dintra lu rinaliputemu viviri nni cacchi lancedda di crita spirtusatzizza o dintra lu cantaru direttamentisempri se il signor Antonio un si schifa!

LUCIA: (Sottovoce, a Vanni) Ma comu po fari? Mi v arruvinari la iurnata? (Forte) Te li prendo io i bicchieri puliti, Antonio! (Apre un armadio e prende i bicchieri)

VANNI: Ma chi sta pigghiannu? L'atru iornu ci vitti caminari un scravacchiu, ddocu 'ncapu!

ANTONIO: (Cortesemente, per sorvolare) Sentite, iopreferireinon bere. Sapete, oggi ho mangiato troppo e mi sento un poun ponon so come dire

VANNI: Un pocu custipatu? Ah, avi la panza abbuttata? E chi ci para malu a dirlo? Cc si usa chi quannu unu si senti un pocu attuppatizzu nni iecca nna parae s'allibberta! Eh sapissifannu certi scrusciper tutta saluti! E poi lu dutturi mi dissi: " Cu c' c' e dunn' gghili iccassi!"

ANTONIO: (Sempre pi disgustato) Mahdicevo cheah, sono anche analcoolico!

VANNI: Unn' spiriticu! E mancu cirasa!

LUCIA: Antonio, lascialo perdere! E' che lui vuole fare dello spiritoeconon vero, Vanni?

VANNI: Certu! Iu sempri suttaspiritu aiu statu! E m soru puru!

LUCIA: (Sottovoce, a Vanni) Doppu facemu li cunti! (Antonio sta per sedersi)

VANNI: (Scattando) No! Ddocu no! Antura ci pisciau lu attu!

DONNA PIPPINA: Avogghia!

LUCIA: S, certu, avogghia! Siediti, Antonio, non temere. Noi non abbiamo mai

avuto gatti! (Antonio sta per sedersi)

VANNI: E chi era lu nostru? (Antonio si ferma a pochi centimetri dalla sedia restando per alcuni istanti immobile) Trasiu l'atr'avanti aieri e appena lu vitti ci satavi di n'coddu e

LUCIA: S, pi attrappari stu attu l'armalu comu minimu avia a essiri moribondo! (Antonio comincia a dare segni di insofferenza)

ANTONIO: Ehm, Lucia, perdonami, ma iomi sono ricordato proprio adesso che avevo un appuntamento. Sai, ho un dente che mi fa un male terribile e allora

VANNI: E chi problema c'? Cc niatri li denti nni li tiramu accus: s'attacca un lazziceddu a lu denti, po l'atru capu s'appizza a la porta, poi la porta si grapi e lu denti si scippa!

ANTONIO: S, ma il mio un dente un po particolare dubito che venga via cos, con un semplice filo! E poi (Guarda l'orologio) gi tardidevo proprio andare!

VANNI: Ma chi fa, babba? E poi nna seggia bedda pulita sempri s'attrova, picch tra stizzuna d'ogghiu, fila di pasta e casentari addimurati

LUCIA: Ma tu mi la paghi, miserabili! Sta facennu di tuttu pi assicutallu, ma iu

ANTONIO: (Cerca di essere superiore) Ma no, che dici, Lucia? Vanni proprio un simpaticone!

VANNI: Grazie assaie mi la manciu squadata! Bah, mammalu lettu prontu ? E chi voli, signor Antonio, niatri semu un pocu scarsuliddi e lu pomeriggiu nni curcamu tutti a lettu ranni e nni facemu un scacciuneddu! Poi un ci dicu soccu succedi quannu amu a ghiri a lu cessu! Cosi di cuntarli a l'ufficiali sanitariu! M matri, chi anziana, si nni va nni lu retr, 'mmeci iu e m sorunn'agniuniamu darr cacchi macchia e pampini di vigna e cu si vitti si vitti! A noi piace il contatto con la natura! (Antonio si avvicina alla porta e sta per uscire, ma tentato di restare e guarda Lucia con dolcezza ma anche con rassegnazione) Stassi attentu a la manigghia chi tinciuta di friscu cu la codda di pisci! (Antonio prende dalla tasca un fazzoletto, lo avvolge nella maniglia e apre la porta, schifato)

ANTONIO: (Girandosi e chinando il capo ad ogni nome) Signor signor Vanni. (Poi, mordendosi le dita) Lucia (Le tende una mano come se volesse afferrarla e Lucia

fa altrettanto, ma poi, vinto, esce)

VANNI: (Gridando per farsi sentire da Antonio) E stassi attentu picch supra la porta c' infiltrazioni d'acqua chi scula di lu gabinettu di 'ncapu, chiddu di don Pitrinu Ciura di Brocculu! E nta la scala c' il lippo che un poco addolorato, fazza chi scillica e si sperna l'osso pizzillo!

SCENA TERZA

(Tutti meno Antonio)

LUCIA: (Inviperita) Ti lu rumpu iu l'ossu pizziddu, grandissimu fetenti e facchinu e nuddu di li cristiani! (Prende una scopa e comincia a picchiare Vanni che abbassa il capo e rimane inerte) Talialu, mancu si sapi difenniri! (La madre tenta di dividerli, ma invano)

DONNA PIPPINA: Avogghia, Luc! Avogghia, Vanni!

LUCIA: (Continuando a picchiare forte) Mi ruvinasti lu iornu chi beddu di la m vita! Farabuttu chi un si avutru! (Rassegnata, getta a terra la scopa e comincia a piangere)

VANNI: Curnutu e vastuniatu!

LUCIA: E cu ti l'avia a fari li corna? Donna Petra la Cuticchiuna? O Saridda la Zabbarina? O Antoniu m! E comu mi finiu tinta! Parianu tutti cosi agqualati e 'mmeciOra suddisfattu s? Chi cunchiudisti? Facisti nna casa a un casalinu!

VANNI: Ma dimmi nna cosa: si tu ti maritassi iu arristassi cc sulu cu t matri, veru?

LUCIA: Facisti la scoperta di la carta vitrata!

VANNI: Ma tu chi dici, chi iu cu tutti l'acciacchi chi aiu mi mittissi a cummattiri cu la mamma? E poi: "Mamma, mi fannu mali li rini!" "Avogghia" "Mamma, mi ruppi lu vrazzu!" "Avogghia!" "Mamma, staiu murennu!" "Avogghia!" "E picch un mori?" "Avogghia!" Mentrisci ci s tu

LUCIA: E gi, si ci sugnu iuiu, iu e sempri iu! Ma chi cridi chi sugnu eterna? Putissi chiudiri l'occhi puru ora!

VANNI: Eh, quannu arriva lu mumentu un c' nenti di fari!

LUCIA: Ma lu senti, mamma, comu parla cu s soru?

LUCIA E VANNI: Avogghia!

LUCIA: (Dopo un po di silenzio, rassegnata) E iu sugnu destinata a stari cclu capivima si per casu ti veni n'testa di maritariti, st tranquillu chi ci pensu iu! E ti nni far tanti di suvicchiari chi ha ristari schettu pi tutta la vita! (Esce piangendo e sbattendo la porta)

SCENA QUARTA

(Vanni e Donna Pippina)

VANNI: Ah, chissu sicuru! Un c' bisognu chi fa nenti, tantu chiddu chi vogghiu!

DONNA PIPPINA: Megghiu schetti chi mali maritati! Avogghia, Vannuzzu beddu!

VANNI: (Comincia a riprendere il tono di prima) Mih, la digestionu cumencia a fari affettuora mi fazzu un pinnicuneddu e cu si voli strafuttiri si strafutti! (Si siede sulla sedia a dondolo, si copre con la coperta, comincia ad appisolarsi piano piano, poi si addormenta, iniziando a russare fragorosamente. Dopo un po rientra la sorella che inizia a parlare con la madre)

SCENA QUINTA

(Lucia e detti)

LUCIA: Mam, iu mi vogghiu vendicari di chiddu chi successi oggi! Mi vogghiu vendicari porgendo l'altra guancia! Lu fazzu maritari cu la funcia! E m'avi a malidiri pi sempri picch ci ha truvati a una chi ci avi a fari pigghiari la vita in odiu e un ci avi a dari requie n di iornu n di notti! E si ti lu dici t figghia Lucia sar cosa certa e sicura! Ho in mente un piano diabolicoe infallibile! (Si siede sconsolata e comincia a singhiozzare) Ci avissimu a truvati nna picciuttedda chi lu mittissi a zizzu bonu e ci cunsassi lu capizzu! (Pensa) Allora: Cuncittina la Cipuddazza? Noso' patri vurpuni e nni pigghiassi tutti cosi. Allora Carmela la Buffetta! S, bona e avi li spaddi comu nna stipa! Per troppu grossa e troppu bona e pi Vanni ci voli una accapitanata e 'mpustata!

DONNA PIPPINA: E chi raccumannata?

LUCIA: Ah, aspetta un minutu!

DONNA PIPPINA: E cu si movi? Iu cc arrestu!

LUCIA: Ma no, chi capisti? La trovavi, mamma! Lu sai cu ? Vitina Mezzafurchetta, chidda chi sta nta la vanedda Fitusa, la figghia di Peppi Longunmatula e di Sara la Muddichedda! Idda sula ci putissi cu iddu! Sai comu lu mittissi subito sull'attenti? E nuddu !

DONNA PIPPINA: E nuddu ! Ma cu sta Vitina?

LUCIA: Nna bedda picciotta veru! Per zita cu Lorenzinu, lu straniu chi fa lu rappresentanti di scupi! Veru chi hannu fattu lassa e pigghia

DONNA PIPPINA: Mah, li cosi furzati unn'arrinescinu mai! E poi t frati chi cosa di maritarisi?

LUCIA: E si poi c' l'amuri? Puru un mazzu di pagghialonga addiventa nn'ariddu quannu 'nnammuratu! E si la fimmina voli grapi tutti li porti, cu nna sula vutata d'occhi! E puru chiddi chi parinu quaquaracpaffete! Ngagghianu comu li piruna! Abbasta chi idda si ci assetta a latu, ci fa lu sorrisinu, ci scaccia l'occhiu, nna ciatatina, adaciu adaciudi cosa nasci cosa

VANNI: (Da sotto la coperta) E ssu iornu mi manciu tri testi d'agghia e poi videmu cu avi lu curaggiu di 'ncugnarimi! E ogni muschitta chi arriver a passari avi a cadiri n'terra morta e stecchita, atru chi ciatatini e ciatatini! E poi Vanni puru mentri dormi senti la qualunque! N'matula sparli, la soru: la mamma viva e tisa comu nna staccia e arriver a cent'annifra(Conta con le dita) quartoddici anni! Eh, ora nn'avi ottantaseiaiu tempu pi nna durnmuta longa longa!

DONNA PIPPINA: S, chi mi v fari moriri picciotta? Unc ti pari, chi s'avissi puru iu un'occasioni, non chi la iccassi nni la munnizza! Nna vota c'era un marasciallu di li carrubbineri chi mi vinia appressu e mi cantava nna canzuna chi facia accus:

"Si maritau Rosa, Saridda e Ciccinedda

E tu chi s chi bedda

Un mi v diri di s!

Iu sugnu marasciallu

E tu s viddanedda

E cc nta sta vanedda

M'incontru sempri cu tia!"

VANNI: (Seguitando e concludendo)

"E iu chi sugnu schettu

un mi maritu chi! Zan zan!"

LUCIA: (Sbottando furiosa) Vi lu presentu: rovina di la casa! Mi cunsumasti, mi cunsumasti! (Esce sbattendo la porta non prima di aver fatto una smorfia a Vanni che risponde allo stesso modo all'indirizzo della sorella. Vanni si rimette addosso la coperta e riprende a dormire)

FINE DEL PRIMO ATTO

ATTO SECONDO

(La stessa scena del primo atto, due giorni dopo il funerale di Donna Pippina. Tutti i parenti sono bardati a lutto in maniera esagerata: Vanni ha la cravatta nera, la fascia al braccio e sembra un gufo. Ricorda un po' l'aspetto del Chiarchiaro, protagonista del "La patente" di Luigi Pirandello. In un angolo della scena c'è una foto della madre con una fascia nera trasversale in basso a destra. Si sta svolgendo il rito del "cunsulu". Appena si apre il sipario Lucia vestita di nero e sta apparecchiando la tavola: quando tutto pronto Lucia chiama Vanni e Antonio. Ogni tanto singhiozza e si asciuga le lacrime per l'emozione, soffiandosi il naso rumorosamente per spezzare la tensione causata dalla dipartita della madre)

SCENA PRIMA

(Vanni, Lucia e Antonio)

LUCIA: (Gridando quasi strozzata, sforzandosi di non alzare troppo la voce bloccata dal dolore) VanniAntonioav, viniti e pigghiati postu chi cc sunnu tutti cosi pronti! (Non ottiene risposta) Vanni? Ant (Entra Antonio che, controllato ma sempre galante, bacia la mano a Lucia)

ANTONIO: Luciasai splendida anche in nero!

LUCIA: Ma che dici, Antoniomi fai diventare tutta rossalo sai che sono a lutto

(Entra Vanni senza essere visto dai due)

ANTONIO: Il rossofuoco della passionee il neroil nero

VANNI: Luttu friscu! (Antonio e Lucia si scostano imbarazzati) Chi c' oggi, zabbina? O cacchi vascedda di ricotta? Ah, matruzza bedda! (Stacca dal muro la foto della madre e comincia a baciarla. Parla alternando la disperazione per il lutto recente al lieto ricordo dei piatti che la madre cucinava, mentre Antonio e Lucia riprendono ad amoreggiare) Ci pensi quannu mi dicivi "avogghia"? E li brocculi affumati? Comu li facivi tuspampinava lu ficatu! E poi la notti truniava! E li porri? Ti lu ricordi chi scutulamentu? 'Nfittavamu nna casa pi d iorna e tri notti! E li fasola cu li scorci di porcu? E li milinciani a quagghia, ch'eranu duci! E ora chi tu un ci s chi, cu mi li fa sti cosi? (Guarda con occhio languido la sorella, continuando a parlare con la foto) M soru? S, m soru a mma pensa! Chidda avi atri cosi pi la testa! E li carcocciuli a la viddanedda, cu l'agghia, lu pitrusinu e la muddica? Facianu un ciavuru chi quannu li cucivi s'arricugghianu tutti li atti di lu vicinatu! E pinsari chi l'atr'aieri ci fu un gran straportu cu carrozza e quattru cavaddi nivuri cu li giumma n'testa! Ma m soru un coci

LUCIA: (Staccandosi improvvisamente dall'abbraccio di Antonio) Parla, parla n'matulaieccami li bottia pani e cipudda arr ha turnari! Oppuru ti nni v dd sutta, a la lucanna! Pi mma

VANNI: Pi tia pozzu moriri, lu sacciu! Mamma, la vidi a m soru? La vidi comu mi tratta? (Posa la foto al suo posto dopo averla baciata per l'ultima volta) Allura, chi si mancia?

LUCIA: (Acida) Pasta cu li sardi! (Dolce) Siediti, Antonio!

VANNI: (Imitando la voce della sorella) Siediti, Antonio! (Viene servito e ammira la pietanza che ha davanti) Ah, mammuzza beddamoru, chi ciavuru chi fannu sti maccarruna! Picch mi lassasti cu m soru e cu stu

LUCIA: (Aggressiva) Cu stu? Continua!

VANNI: Cu stugalantomu!

LUCIA: Ah, dica! Mancias e attuppati stu cannarozzu!

VANNI: Mamma, di carcireri addivintavi carceratu! (Comincia a mangiare) Sardi

di Selinuntifrischifinucchieddi coti e manciatimoru chi su gustusi! Mamma, picch mi lassastie ora comu fazzua manciarimilla tuttaassai la passula ci sta bona megghiu chi manciu e un ci pensu! Chi gran straportu cu li giumma! E pi secunnu chi c'?

LUCIA: Ma si ancora unn'ha finutu di manciari, chi v mittennu n'mezzu finocchi di timpa?

VANNI: Accuss mi preparuspiritualmente! (Si accorge che Antonio non mangia perch guarda Lucia incantato) Lei chi fa un mancia, caval? Unc, lu pisci doppu nn'anticchia, cumencia a fetiri!

ANTONIO: Vanni, le sarde proprio non le digerisco: mi fanno un sensoper tutto il giorno!

VANNI: Acchiananu e scinninu(Porta la mano dalla bocca dello stomaco fino al collo) di cc 'nsina a cc, veru? Poi, a nna pocu, ci acchiananu n'testa!

ANTONIO: Eh, fosforo! Tutto fosforo, caro Vanni! A casa mia poi si manger ben altro pesce, non vero, Lucia?

LUCIA: Certo, caro: pescespada, orate, spigole

VANNI: (Imitando il venditore di pesci) Sardi, vope, scurmi, mirluzzi, purpi! Accattativi lu pisci friscu! Taliati comu satanu ancora! (Subito cambia tono) Mamma, comu li facivi tu li sardi a beccaficue ora comu fazzu? Ah, lu sacciu: c' sempri m soru chi un m'abbannuna!

LUCIA: Ma allora unn'ha caputu nenti! Iu mi maritu cu Ntuninuvero, Antonio?

VANNI: (Distrattamente) Vero, Antonio? E maritati, maritati! (Si blocca, convinto di averla detta grossa) Chi? Ti mariti? Ora chi s a luttu? Ma chi cori hai? T matri ancora cavudae tu s frisca comu un quartu di quagghia?

LUCIA: E chi ti pari chi semu ancora nta lu Milleottucentutr? Nta lu dumila, semu! E iu luttu un mi nni mettu chioss di un misi!

VANNI: Un misi sulu? Svergognata!

ANTONIO: Vanni, non ti permetto di trattare cos mia moehm, la mia fidanzata!

VANNI: Miamia moglie, stavi dicennu! Ti senti gi maritatu, unn' veru? Iu a m soru ci dicu chissu e avutru, cus!

LUCIA: Cus soccu? Ha ringraziari chi cc, davanti a tia, c' un galantomu chi avi tanta educazioni e cu tia ci vonnu atri metodi e atri maneri: degni di tia!

ANTONIO: (Cercando di mettere pace) Lucia, ti prego, lascialo perdere, lascialo

VANNI: Lassalu stari nta la so 'gnuranza, veru? E chissu nn'aiu di la vita: sulu lutti, dispiaciri e umiliazioni!

LUCIA: E chissu po diri? Chi t'ha mancatu? Rispunni! (Vanni non risponde) Un ti cummeni, ah? Un parli?

VANNI: (Vedendosi messo alle strette) Dice il proverbio: "Il silenzio d'oro!"

LUCIA: Comunque, fra sei mesi io mi sposo e tu meglio che ti cerchi una moglie, se non vuoi morire come un barbone!

VANNI: Stala comu sugnu radutu di friscu!

LUCIA: Certu! A lu signor Vanni lu radi lu varveri direttamente a la casa: servizio a domicilio! Mancu a fariti la varva t'ha 'nsegnatu nta la t vita, cosa inutili!

VANNI: (Alterato) Ora lu sai chi ti dicu? Chi m'ha ruttu li cosiddettie vidi si ti nn'ha ghiri e portati appressu a stu beccu lanutu! Salutamue cacciamu!

LUCIA: (Inviperita) Va b, mi nni vaiu! E un mi circari picch mi vaiu a perdu!

VANNI: E vattinni, vattinni! Poi lu vgghiu vidiri cu t'accumpagna a l'altaru!

LUCIA: E dunni, a la Matrici? Settantasetti metri di viaggiu? Accuss ci stamu tri uri e vinticincu minuti pi arrivari a l'altaru?

VANNI: Picch, un fussi chi logicu chi lu parrinu spustassi l'artaru nna sessantina di metri nn'avanti tantu pi veniri 'ncontru a un poviru sventuratu?

LUCIA: Senti, iu di tia unn'aiu bisognu! C' lu ziu Nofriu chi puru si avi settantasei anni tisu comu nna canna!

VANNI: Iu pi mmati putissi puru accumpagnariora parlu cu Mommu e mi fazzu scarricari a mezza chiesa cu la corriera chidda gialla di li scoli e accuss

LUCIA: Ti dissi chi pi m ziu Nofriu sar un onuri accompagnarimi!

VANNI: Senti, ma picch un ti mariti a Santu Roccu? L'artaru dd unn' chi vicinu?

ANTONIO: Lucia, ora basta! Andiamo! Arrivederci, Vanni! (Escono)

SCENA SECONDA

(Vanni, Vitina)

VANNI: Arrivederci? Addio! Tanti auguri e felicitazioni vivissime! (E' raggiante) Ah, chi aria fina! Ma iu aiu ancora fami: chi c' cc? (Scoperchia un tegame) Ah, purpittuni cu li funci e li patatimih, chi ciavuru! (Ripiglia improvvisamente il tono patetico) E ora puru m soru m'abbannunau! Eh, sarannu duci sti patatimatruzza beddapo li funci unni parlamu! Sa soccu c' nta stu purpittuniLuciuzza bedda! Ora mi canciu lu piattu(Mentre riempie il piatto con un mestolo guarda la foto della madre) Ah mamma, si ci fussi tu, requie materna, ti manciassi lu purpittuni! (Singhiozzando) Cu li funci e li patate cucivuli! (Comincia a mangiare) E ora cu mi cunorta a mma? Mih, chi su boni sti funci! E ch' sapuritu stu purpittuni! Tintu cu avi di bisognu! Moru chi ciavuru! (Entra Vitina. E' vestita in maniera semplice, senza trucchi o fronzoli sul viso)

VITINA: Buongiorno, signor Vanni. Com' lu purpittuni?

VANNI: (Intento a consumare il suo pasto non si avvede della presenza di Vitina, scambiandola per una vecchia zia) Eh, zia Rusultrasi, assettati chi iu staiu manciannu. A favuriri: chi c', ah? Si tira avanti sempri cu lu vastuneddu, veru? E lu bozzu chi avivi n'testa ti lu livasti? E li denti? L'urtima vota chi mi vinisti a truvare avivi nna ciatatina cosi d'arristari apparasiati! Assettatiuu mi staiu manciannu ss purpittunedducu li patate a fornu. Ma lu cucisti tu?

VITINA: (Stando al gioco) S: picch, unn' bonu?

VANNI: Speciali! Di liccarisi li baffi! Certu, ci voli arti pi fare nna dilizia comu a chista!

VITINA: Eh, ognunu avi la so' arti. (Vanni si gira e resta pietrificato quando vede Vitina)

VANNI: Mi passau la fami! Comu si m'avissiru misu un stuppagghiu nta lu

stommacu!

VITINA: E picch? Accuss ladia sugnu, di fari passari la fami? Mancu lu trafficu chi fici!

VANNI: Nentisugnu saziu! La pasta cu li sardi era assaie allura

VITINA: Ti saziasti, veru? Va b, fa comu v. Iu sugnu dd dintra: si hai bisognu chiamami.

VANNI: E comu, vuciannu? No, arresta cc, accuss si aiu bisognu un perdi tempu a veniri.

VITINA: E chi s, moribondo?

VANNI: (Pietoso) Sugnu chioss a dda banna chi a cc sta banna! A mma un mi capisci nuddu e morir sulu e abbannunatu di tutti!

VITINA: Ma nna soru l'hai ancora, mi pari

VANNI: M soru morsi cinqu minuti fa!

VITINA: (Fraintendendo disperata) Morsi? Moru, chi disgrazia! E comu fu, comu fu?

VANNI: Ma chi capisti? Morsi nta lu m cori! Si voli maritari e iu mancu a l'artaru l'accumpagnu: vipara!

VITINA: Faciti beni a porci! Doppu nna vita di cummattiri cu tia e di sirvimentu, tu unni l'accumpagni mancu a l'artaru? Ma dunni l'ha lu cori?

VANNI: (Si batte una mano sul petto) Cc l'aiu! E Vanni avi un cori sulu e nna parola sula!

VITINA: Nn'avissi almenu una di ss d cosi! Lu fattu chi tu unn'hai cori e mancu palora!

VANNI: Ma tu vinisti pi la festa o pi rumpici la testa?

VITINA: Vinni pi fariti manciari, all'usu di li nostri famigghi. Tu, chiuttostu, comu pensi di campari ora chi arristasti sulu?

VANNI: (Con ironia) Mahforsi forsimi putissi puru maritari!

VITINA: Maritari? E cu ti voli? Ma t'ha taliatu a lu specchiu? Quant'avi chi un ti lavi?

VANNI: (Alterato) Ma comu ti permetti, Vitina?

VITINA: (Continuando senza ascoltarlo) E poi chi ci hai chiummu nta li scarpi? E lu darr chi l'hai appizzatu a la seggia? E chi sai fari? Chi sai fari, rispunni a mia! C' nna cosa chi sa' fari bona?

VANNI: Una no, dui: dormiri e arripusari!

VITINA: E li capiddi ogni quantu ti li lavi?

VANNI: E picch mi l'ha lavari? Tu li cammisi puliti, chiddi chi metti nta lu casciumi beddi piegati e inamidate chi li lavi tri voti lu iornu? Puru sei misi ponnu stari!

VITINA: Tantu inutili: cu mma stu truccu un funziona! Ma t'ha taliatu bonu a lu specchiu? Taliati, taliati! (Esce dalla borsetta uno specchietto e lo dà a Vanni che si guarda con un certo disgusto) E ricordati chi si oggi un s cunsatu, lavatu, pulitu, spertu e senza panza e cu li muscoli tanti, un ti voli nuddu! Mettitillu n'testa! E si propriu ti v maritari, cerca di darici un tagghiu a la t vita oppure megghiu chi ti ritiri dintra senza affacciari lu nasu fora!

VANNI: Ma iubabbiava! Sugnu schettu e filici!

VITINA: Ma ti fidi a cociri?

VANNI: C' la lucanna!

VITINA: Ti fidi a lavari e stirari?

VANNI: C' la lavannara!

VITINA: Ti fidi a passari la pezza n'terra?

VANNI: Ma iu n'terra un fazzu cadiri nenti!

VITINA: E lu gabinettu l'ha puliziatu mai?

VANNI: Pi chissu un c' probrema: la fratta dd fora avuta tanta!

VITINA: Vanni, iu chiddu chi ti dissi ti lu dissi pi lu t beni. Un t'affenniri, ma tu un s bonu a nenti! (Vanni si copre le orecchie per non sentire la cruda verit) E un t'attuppari l'aricchi e cerca di affrontare la realt! Iu nni canusciu assai genti chi hannu campatu nna vita comu a tia picch nuddu ci ha dittu mai la virit sputata accus nta la facci! Genti chi a cinquant'anni pari chi nn'hannu deci picch si crisci e si matura quannu unu pigghiatu di pettu! Lu sacciu chi pi tia ladiu, ma iu ti l'avia a diri. Ora spidugghiatilla tu!

VANNI: Madimmi nna cosa: picch tu hai tuttu st'interessi pi mma? Non chi pensi chi niatri d

VITINA: (Interrompendolo brutalmente) Iu pensu soccu? Ma chi s foddi? Lu fici sulu picch l'unicu sintimentu chi m'ispiri la piet! E poi li cosi megghiu dirli davanti, 'mmeci di sparlari a lu darr!

VANNI: (Messo in crisi) Ora allististi? Si mi vonnu accus m'hannu a pigghiari, pi comu sugnu: al naturale!

VITINA: 'Nsumma, iu chiddu ch'appi di diri ti lu dissi: ora fai tu. Ognunu patrui

VANNI: (Anticipandola) Di fari soccu voli di la so vita. Aiu campatu nna quarantina d'anni accus? Un viu picch un putissi continuari a farlu pi nn'atri quaranta, minimu!

VITINA: Ti scurdasti un piccolo particolare: li t primi quarant'anni li passasti cu t matri e cu t soru.!

VANNI: Ma li prossimi quaranta li putissimu passari n'semmula! Iu sugnu sulu s sula

VITINA: Megghiu suli chi mali accumpagnati! Ora ti salutu, Vannuzzu beddu! Cerca di quatilariti bonu, lui senti? (Lo copre con la coperta) E un pigghiari friddu! (Esce)

SCENA TERZA

(Vanni, Rocco e Lorenzino)

VANNI: (Restando immobile, da sotto la coperta) Ma iu li finestri li grapu a una a la vota, accus un creu correnti fause. Vanni avi la testa dura: un si marita cu la

prima chi attrova dintra la so casa. Prima fazzu nna bedda cernia, viù comu sunnu di pettu, di coscia, di coddu.comu lu pollu spinnatu e arrustutu! E poi lu cori, si sannu cociri, lavari, ma soprattutto pi mma la fimmina avia a essiri silenziosa, quieta e pusata, remissiva e sottomessaabbasta chi unn' vili comu a mma! (Entra RoccoMezzastipa che non si accorge della presenza di Vanni. E' un po' brillo ma abbastanza lucido)

ROCCO: Vanni? Vanni? (Si guarda intorno) Mah, cc un c' nuddu! (Si gira verso l'esterno) Trasissi, dutt, trasissi. Cc lu signor Vanni un c' momentaneamente, ma veniri avi, non chi potti iri tantu luntanu! (Entra Lorenzino: un giovane elegante e intraprendente, un vero professionista. Parla con ricercatezza e propriet di linguaggio e possiede anche un'ottima dizione che lo rende ancor pi' distinto. Indossa un abito grigio, una cravatta e ha con s una valigetta ventiquattr'ore)

LORENZINO: Eperch?

ROCCO: Quannu lu vidi si nn'adduna! Ma chi fa? Si livassi la giacca, lu cappottu, lu cappellettu, la sciarpadassi tutti cosi a mma chi ci pensu iu! (Toglie gli indumenti a Lorenzino e li getta senza alcun ritegno sopra il povero Vanni che rimane immobile. Lorenzino si siede)

LORENZINO: Eil signor Giovanni.

ROCCO: Vanni! Si fa chiamare Vanni pi accurzari. Picch quannu ci dumannanu: "Scusi, lei como si chiama?" E iddu rispunni "Vanni" E s'allibberta subito!

LORENZINO: Noochiedevoe il signor Vanni che mestiere fa?

ROCCO: Ah, lavoro faticoso! Lavora ventiquattrore al giorno!

LORENZINO: Ventiquattr'ore al giorno? Ma impossibile!

ROCCO: Dassi cuntinu a mma chi possibile. Sta sempri assittatu.

LORENZINO: Una disgrazia? Oh, poveretto!

ROCCO: Ma chi poveretto e poveretto! Ci pari chi un si po' susiri? Lu fattu chi un si voli susiri!

LORENZINO: (Un po' stupito) Ahbeneed sposato? Fidanzato?

ROCCO: Iu? Maritatu sugnu! Ma cu, Vanni? (Comincia a ridere a crepapelle)
Maritatu? Zitu? E cu si l'avi a caricari un catastuni di braccami di chissu? Mancu regalatu! Scrivissi, scrivissi: non fadettato. Schietto. Sconiugato!

LORENZINO: Allora siamo proprio sicuri? Il signor Vanni scapolo?

ROCCO: (Che non ha capito) Chi?

LORENZINO: Scapolociocelibe?

ROCCO: Chi celebre veru picch lu sannu tutti quantu vili!

LORENZINO: Allora maritato? Ammogliato?

ROCCO: A diri la virit un pocu abbagliatu ci ha statu sempri!

LORENZINO: Insomma, a quanto ho capito il signor Vanni rientra proprio tra i fortunati destinatari del nostro concorso!

ROCCO: Si vidi chi iddu era destinatu accuss!

LORENZINO: Perch vede, signorlei si chiama?

ROCCO: Iu un mi chiamu mai! L'atri mi chiamanu Roccu Mezzastipa, per servirla.

LORENZINO: Perch vede, signor Rocco, il signor Vanni stato scelto per essere sottoposto ad una prova molto difficile.

ROCCO: E chi muluni? Prima si prova e poi s'accatta?

LORENZINO: No, non ha capito: il signor Vanni verr sottoposto ad una prova forzatadi celibato per due anni, alla fine dei quali se non si sar n fidanzato n sposato ricever la somma di

ROCCO: Di?

LORENZINO: (Alzandosi) Cento milioni in contanti!

ROCCO: Ah nervu! Veru : lu Signuruzzu manna sempri lu pani duru a cu unn'avi anghi! E lu vinu tantu tradituri chi ti fa scurdari puru comu ti chiami! Piacere, Vanni Lettu, per servirla! (Si toglie il cappello e si inchina. Improvvisamente Vanni esce dal suo silenzio)

VANNI: Cu s'accupa e s'aggiucca a rizzu lu fa pi ripararisi di lu tempu pazzu! (Uscendo una mano da sotto la coperta) Piacere, Vanni Lettu! (Lorenzino stringe la mano a Vanni ma con una certa diffidenza) Atta, Roccu, vidi dunni ti nn'ha ghiri! Vidi si ura di tramutari! (Cambiando tono, a Lorenzino) Scusi, ma lei non pu attrappare il significato di quello che ho diciuto a questo olmo!

LORENZINO: (Ingenuamente) Ah, il signore ha il nome di un albero? Curioso, veramente curioso!

VANNI: Chissu un arvulu speciale chi a lu postu di l'acqua cerca vinu di chiddu altogrado, di stipa!

ROCCO: S, chissu tuttu sfott ! E poi il proverbio dice: un bicchiere al giorno leva il medico di turno!

VANNI: E nna cinchina di litra lu iornu mettinu lu beccamortu a latu!

LORENZINO: Andiamo a noi, signor Vanni. (Vanni sembra essersi riaddormentato) Signor Vanni? (Vanni non risponde) Signor Vanni? Sono quaa! (Agitando la mano come a salutare)

VANNI: (Scoprendosi di colpo e spaventando Lorenzino che salta dalla sedia) E iu sugnu cca! (Vedendo la reazione di Lorenzino) E chi avi? Accuss ladiu sugnu?

LORENZINO: (Rasserenandosi) No, chenon mi aspettavo di trovarla qui!

VANNI: (Con lo stesso tono) E io non mi aspettavo di trovarla quane!

LORENZINO: (Riprendendo il solito sorriso) Allora, andiamo subito al vero motivo che mi ha condotto qui. Lei, per caso

VANNI: Schettu sugnu! Schettu, felici, cuntentue sulu!

ROCCO: E a diunu, veru? E t soru dunn'? Ah, si marita. E duman chi manci?

VANNI: Dumanipasta 'ngranciata cu li sardi e purpittuni quadiatu a fornu!

ROCCO: (Con un sorriso beffardo e crudele) Epodumani?

VANNI: (Imbarazzato) Podumanimori un papa e si nni fa nn'avutru!

ROCCO: Mmhhun ci cummeni lu discursu! Ti trovi cu li spaddi a lu muru, ah?

VANNI: Ma picch tu chi s cumminatu megghiu?

ROCCO: Ma chi sintissi diri? Veru chi sugnu un pocu abbenzinatu (Rivolto a Lorenzino) intronato, vahma la testa mi camina chioss di tia! E si decidissi di un viviri chi, nna mugghieri sempri l'aiu chi m'aspetta dintra. Comu si soli diri, nta lu mumentu di lu bisognu c' sempri cu ti servi!

VANNI: E ti pari megghiu sta t mentalit? Almenu iu un cunsumavi a nuddu e speru di un cunsumari mai a nuddu!

ROCCO: Ma chi dici? Picch, a t matri cu la fici moriri, m soru Virginia? (Vanni si alza e afferra Rocco per il collo. Lorenzino si alza e tenta di dividere i due litiganti. La colluttazione termina dopo uno scambio di colpi, durante il quale Lorenzino ha la peggio)

LORENZINO: Signori, per caritcalmacalma!

VANNI: (Ancora alterato) 'Mmriacuni facchinu, miserabili e nuddu di li cristiani! Vattinni subito di sta casa! Ti fazzu parlari n'matula!

ROCCO: Mi nni vaiu! Schettu vecchiu! Ma cu t'avi a caricari? (Vanni vorrebbe reagire ma Lorenzino lo trattiene) Ti zittisti, ah? Hai tortu, unn' veru? E si un ti scannu comu un ciaraveddu, ha diri grazie a stu signori cc, chi un veru galantomu! (Rocco stringe la mano a Lorenzino) A s binidica! (A Vanni) In quantu a tia, ci appizzasti a t matri, buonanima, a t sorue ora ci appizzasti puru l'unicu amicu ch'avivi! E un mi mannari a chiamari e un mettiri cristiani nta lu mezzu! (Si toglie il cappello e fa un inchino beffardo a Vanni) Cavaleri Vanniossequiamo! (Esce)

SCENA QUARTA

(Vanni e Lorenzino)

VANNI: Pagghiazzu! Buffone! Ahchi liberazione! Sulit santit! (A Lorenzino) Antiamo a noi. Allura, caro mio, iu sti centu miliuna mi li sentu gi n'sacchetta. D anni? E chi s d anni? Un corpu di ventu!

LORENZINO: Si, mavedale cose della vita non si possono mai sapere. Noi siamo quaparliamoe orain questo momentouno di noi due potrebbe essere morto! (Vanni si alza di scatto e prende un coltellaccio appeso alla parete. Si avvicina

minaccioso a Lorenzino che si nasconde sotto il tavolo)

VANNI: Ma di chi si scanta? Niscissi di ddocu sutta chi un ci fazzu nenti! Vulia sulu tuccari ferrumancu pi fari atri gesti chi scognitidavanti a uno stranio!

LORENZINO: (Rasserenato) Mah, dico, che modi(Si asciuga il sudore, poi si siede)
E poisignor Vanni, lei cos sicuro che non si innamorer di qualche bella ragazza?
Eh, al cuor non si comanda!

VANNI: E l'occasione fa l'uomo ladro!

LORENZINO: Ma lei uscir per fare la spesa

VANNI: La lista fatta l'aiu! Tutti li putiari chi ladie di lu paisi: cc ! (Esce da una tasca un foglietto squalcito e lo mostra a Lorenzino) Oppuruputiara masculi!

LORENZINO: (Vedendosi messo alle strette) Behma noi saremo ben lietialla fine del periodo di provadi consegnarle l'assegno di ben cento milioni.che lei potr spendereci auguriamonel migliore dei modi possibili!

VANNI: Pi comu lei mi lu duna iu lu portu a la banca e lu lassu dd. Poi mi fazzu dari nna cinchina di miliuna n'contanti, chi mi servirannu pi accattari la qualedda e li giri! Poi vulia sapiri nn'avutra cosa: st'associazioni dunni travagghia lei picch fu fatta? Lei un ci guadagna nenti? E si lei ci guadagna sulu si iu mi fazzu zitu o mi maritu, avissi tuttu l'interessi a farimi fari tozzae comu la mittemu? Dutt, parlamuni chiaru: pani pani, vinu vinulei quantu ci guadagna?

LORENZINO: (Timoroso, sorridendo e mascherando a stento l'imbarazzo) Iose lei si sposaci guadagno

VANNI: Ci guadagna?

LORENZINO: (Tanto veloce da risultare incomprensibile) Novantotto milioni!

VANNI: (Che non ha capito) Quantu?

LORENZINO: (Scandendo le sillabe) Novantotto milioni!

VANNI: Ah!

LORENZINO: (Fingendo sconforto) Eh, s, proprio cos: io mi accontento di poco!

VANNI: Ah, iu puru: sulu d' miliuna suvecchiu di lei! E mi dicissi nna cosa: nta st'associazioni fimmini ci nni travagghianu?

LORENZINO: (Lasciandosi prendere dalla foga) Ah, certamente: belle rag(Si blocca subito. Riprendendosi) Solo sessantenni accompagnate dai genitori!

VANNI: Ah, allora pozzu stari tranquillu: sapi, a mma mi piaci la carni frisca!

LORENZINO: (Guarda l'orologio) Ah, si fatto tardi. Devo proprio andare. Signor Vanni, le auguro un lungo periodo felice!

VANNI: Etantu pi sapirini capiri: lei comu far a sapiri si iu mi maritu oppuru no?

LORENZINO: Stia tranquillo: a noi non sfugge niente. Abbiamo una fitta rete di informatori

VANNI: 'Nfami?

LORENZINO: No, solo informatori che, in maniera molto discreta, sapranno tutto di lei!

VANNI: E chi veni a diri stu discursu? Chi mi controllanu puru quannu vaiu a lu cessu?

LORENZINO: Ma no, stia tranquillo: lei non capir assolutamente niente!

VANNI: E' comu chiddu chi ci veni un corpue si soli diri: "Morsi accuss, di subito: chissa la megghiu morti pi cu mori e pi cu arresta!" Bah, canciamu discursu chi megghiu! D iorna fa(Afflitto) ci fu lu straportu di m matri! Chiddu cu li giumma! (Si alza e prende la foto della madre listata a lutto)

LORENZINO: (Un po imbarazzato. Tra s) E meno male che doveva cambiar discorso! (A Vanni) Le faccio le mie pi sentite condoglianze!

VANNI: (Mostrando a Lorenzino la foto della madre) Lu vidi ch'era bedda? Nn'attrici di variet para!

LORENZINO: (Disgustato) Sveramente bellaAllora, io vado. Arrivederci, signor Vanni! Arrivederci a presto edia retta a me: l'amore nella vita la cosa pi importante!

VANNI: Ma iu un ci sentu di st'aricchia, cuc! Arrivederci e grazie!

LORENZINO: Questa casa sarebbe pi bella se foste in due!

VANNI: Sulit, santit! (Lorenzino esce. Vanni si siede sulla poltrona e si rimette addosso la coperta. Dopo un po comincia a chiamare) Mamma. Oh mammaportami un bicchieri d'acqua chi aiu siti(Si ferma pensieroso) Mammam matri morsi! Lucoh Lucmi lu porti un bicchieri d'acqua?M sorusi maritacol signor Antonioah suruzza m! Comu ci finiu tinta a t frati! E mi passau la siti! (Si assopisce sotto la coperta. Lentamente si abbassano le luci.)

FINE DEL SECONDO ATTO

ATTO TERZO

(La stessa scena dei due atti precedenti, due anni dopo. Stessi mobili, stessa scenografia,ma molto pi sporchi e malandati. Vanni ancora pi trasandato: la barba incolta, la solita coperta a brandelli. La foto della madre non pi listata a lutto. Sul tavolo della cucina c' un cavolfiore. Su una finestra un vaso con una rosa piena di foglie secche. Vanni sta sotto la coperta come l'avevamo lasciato alla fine del secondo atto.)

SCENA PRIMA

(Vanni solo)

VANNI: Avi d anni chi mi perseguitanu! Un mi lassanu npaci! Dui, tri e quattru lu iornu! Fimmini di cc e fimmini di ddVannuccio como sei beddoTi vogghio e ti diso di notte non mangio pi e di giorno non dormo pi per te Ah, li fimmini, li fimminiRovina dellumanit! Capaci chi ci nn cacchancuna puru dintra lu stipu! Per Vanni un molla! Cu mma tucaru duruStoffa vecchia, di chidda chi un si scanta di la camula E sugnu cc, suluma prestu riccu! (Squilla il telefono. Vanni lentamente si alza e dopo una quindicina di squilli riesce finalmente a raggiungere il telefono che improvvisamente finisce di squillare. Vanni si infastidisce) Ma tala chi sorti di ragiunamenti! Genti chi unn'hannu chi fari! Non chi lu sannu iddi soccu mi costa a mma! (Torna a sedersi sempre con lentezza e cerca di esagerare la fatica sprecata per arrivare al telefono. Prende la solita sedia a dondolo e la trascina vicino al telefono con uno sforzo immane. Alla fine del trasporto si siede, afferra il braccio destro con la mano sinistra e lo posa sul ricevitore, come se pesasse un

quintale) E ora videmu si mi freganu arr! (Si assopisce un'altra volta. Attimi di silenzio. Dopo un po suona il campanello) Ah, quantu tempu persu! Ava bisognu di fari tuttu ss trafficu? Ah! (Il campanello continua a suonare con insistenza) Un minutu, z Matt! Mih, chi prescia! (Apre la finestra e si affaccia, dopo essersi buttato la coperta sul capo) Cu ?

VOCE DEL POSTINO: Un telegramma, signor Vanni!

VANNI: Chi? Un telegramma? E pi c? Pi mma?

VOCE DEL POSTINO: Picch, lei un sta sulu? S matri morsi, s soru

VANNI: M soru chi? Si maritau! Av, asp chi scinnu lu panaru! (Prende il paniere e lo cala dalla finestra. Lo tira su, guarda dentro) Ma sunnu dui! Ma tu un mi dicisti chi era unu? Cicc(Non ottiene risposta) Si nn'iu! Mah, videmu cu mi scrivi(Apre il primo telegramma e lo legge a voce alta) "Annunciasi lieto vento verificatosi sabato scorso stop. Verremo presto da te stop. Saluti stop Antonio Lucia stop." Mah, lu telegramma cu la pubblicit di li sigaretti! M soru mi scrivi cu dd sturdutu di so maritu pi dirimi chi a Catania c' lu ventu chi ridi! M'ha trasferiri a Catania puru iu! Avi a essiri nna citt tranquillissima! Si pi un corpu di ventu mi ficiru un telegrammaE chi vennu a fannu, doppu chi mancu ci vosi iri a lu matrimoniu? Avi d anni chi nni sciarriamu! Ma un fraticchi po fari? Ci pozzu chiudiri la porta nta la facci? Poi, cu stu ventu chi portanu appressuMah, passamuci di 'ncapu! Anchi si lu z Vanni s'ha fidatu a campari sulu, senza bisognu di soru e sirvimentu! Videmu chist'avutru cc! (Apre l'altro telegramma e legge) "Scaduto periodo di prova stop attenda venuta nostro rappresentante per attestazione stato celibato stop ditta "Meglioschetti" Ah, accuss pagu tutti sti debiticu la puta di Mastra Minica, cu la lavannaria, lu varverimizzichedda, resistivi d anni a tutti li tentazioni: fimmini di cc e fimmini di dd"Signor Vanni, buongiorno, come va?" Menu mi lavavae chi fimmini ava! (Suonano) M sorugi cc? (Si affaccia) Oh Luc, cc s? Acchiana! C' puru dd pirripit del cavaliere Antonio Lacivita(Riaffacciandosi alla finestra) Prego, cavaliere, si accomodisca! (Si allontana dalla finestra) Quantu mi dugnu nna sistemata(Si d una sciacquata veloce con l'acqua del bacile) Nna bedda lavatae ora nn'anticchia di brillantina! (Si sputa sulle mani e le passa sui capelli) Ah, ora ci semuAh, mi scurdavi lu deodoranti! (Prende l'insetticida e si d una serie di spruzzate in tutto il corpo) TrasitiLucia, soru m! (Vanni e Lucia si abbracciano come due persone che si sono odiate per tanto tempo e che poi hanno capito di aver sbagliato. Lucia per sente uno strano odore e comincia ad odorare. Antonio

ha in braccio il bambino)

SCENA SECONDA

(Vanni, Antonio e Lucia)

LUCIA: Ma chi st fetu? Grapi la finestra!

VANNI: E menu mali chi m'ava cunsatu!

LUCIA: Chi hai?

VANNI: Nonentiparlava accuss, tra di mia!

ANTONIO: Caro cognatino, ti vedo in gran forma. Come va?

VANNI: Comu va? Va, vadunni va unni lu sacciu! (Pensa) Scusati, ma iu ora mi cummogghiu bonu! (Si mette il cappello, la sciarpa, il cappotto e la solita coperta. Lucia e Antonio si guardano un po smarriti)

LUCIA: Ma chi sta facennu?

VANNI: Si arrivastivu vuiatri, a mumenti arriva lu ventu chi ridi!

ANTONIO: Ma di che vento parli?

VANNI: Comu di quali ventu parlu? Il lieto ventocomu scivistivu nta lu telegramma!

ANTONIO: (Ridendo) Ha ha ha! Il lieto vento! Buona questa!

VANNI: Chi ci ridi? Pari un gaddu affucatu!

ANTONIO: Ma non era lieto ventoera lieto evento!

VANNI: (Guardandosi intorno spaurito) E chi ss lieto evento?

LUCIA: La nascita di m figghiu!

VANNI: Ah, e chissu, secunnu tia, un lieto evento?

LUCIA: E ancora unni l'ha degnatu di un sguardu, lu criaturu!

VANNI: Ah, chi masculu?

ANTONIO: (Con orgoglio) Maschio! La continuit della razza!

VANNI: Razza bastarda comu chidda t! (Antonio accenna ad una reazione, ma si blocca pensando al bimbo che tiene in braccio)

ANTONIO: Se non vuoi farlo per me fallo almeno per lui! (Gli dà il bimbo in braccio)

VANNI: (Impaurito) Moru, mi scantu! E si mi cadi n'terra?

LUCIA: E picch t'avi a cadiri? Chi ti pari chi ti mancia?

VANNI: Lu sacciu chi un mi mancia, ma iu mi scantu lu stessu! E comu si chiama sta pesta borbonica?

ANTONIO: Si chiama Giovanni!

VANNI: (Incredulo) Comu?

LUCIA: Lu corpu fu troppu forti, veru?

VANNI: Ma comu, Giovanni si chiama? (Cambia completamente espressione. Comincia a baciare e a coccolarlo) Giuvanninu beddu, gioia di lu m cori! (Il bambino piange) Ma chi fai, chianci? (Lo culla)

ANTONIO: Che metamorfosi!

VANNI: Mezzu mortu ci sarai tu! Mancu l'unghiu di lu pedi ci pigghiasti di t figghiu! Beddugioia! (Dà il bambino alla sorella) Tenimillu un minutu, Luc! (Esce dalla tasca un fazzoletto e comincia a piangere)

LUCIA: Ma chi fai, chianci? E picch? Oggi un ghiornu di festa!

VANNI: Pi vui, ma pi mma, chi aiu campatu sempri comu un miserabilichi vi vinni n'testa? Chi fici pi meritarimi chissu?

LUCIA: Chi facisti? Nenti. S m fratie m'abbasta.

ANTONIO: Sei mio cognato

VANNI: E mi suvecchia! (Prende il bambino) E tu un ci ha pigghiari nenti di t ziu,

lu senti?

ANTONIO: Ma logico: prender tutto da suo padre!

VANNI: (Continuando a parlare con il bambino) Per megghiu chi pigghi tuttu di t matri: a t patri lassalu iri!

LUCIA: E comu putiti fari a pizzuliarivi sempri comu d addi faciani?

VANNI: E tu chi fai, la soru? Ah, gic' t maritu chi travagghiadi testa!

LUCIA: E' ragioniere: picch, ti dispiaci, forsi?

VANNI: S, ragionieri chi avi sempri tortu !

LUCIA: Comunque, si la cosi ti po 'nteressari, travagghiu puru iu!

VANNI: Ah, la fimmina chi dintra travagghia chioss di una chi sta fora! E chi passi la pezza n'terra?

LUCIA: S, e lu catu ti l'accoppu n'testa! Fazzu la commessa nta un supermercatu!

VANNI: (Sorpreso) Chi fai?

LUCIA: Ma chi s surdu? Ti dissi chi fazzu la commessa nta un supermercatu!

VANNI: Nna fimmina chi travagghia nta nna tinta puta?

ANTONIO: Ma un supermercato all'avanguardia!

VANNI: Chi dintra cacchi caserma?

LUCIA: Chi c'entra la caserma?

VANNI: Unc la guardia chi ci fa davanti, panza e presenza?

ANTONIO: All'avanguardia vuol dire: moderno!

VANNI: E iu sugnu anticu! E lu picciliddu a cu lu lassati?

LUCIA: A Vitina.

VANNI: Ah, picchissu unni l'aiu vistu chi. E dunn'?

LUCIA: Ora veni.

VANNI: Cc?

LUCIA: Uc dunni, dd?

ANTONIO: Sapessi come ci sa fare con i bambini!

VANNI: E cu li granni un pocu addimurati com'?

LUCIA: Allora, a fini misi c' lu vattiu di t niputi. Datu chi tu un ti degnasti di veniri a lu nostru matrimoniu, t'attocca comu minimu farici di parrinu a sta povira criatura! E ci vulissi puru nna parrina

VANNI: Vitina? E no, cara suruzza: cu mma unn'attacca! E poi oggi scadi lu m periodo di prova! Fra poco t frati ricever cento milioni in contanti!

LUCIA: E di c?

VANNI: Si entru mezziornu un mi fazzu zitu n mi maritu, mi dunanu centu miliuna! Tu chi nni pensi, ci la fazzu a vinciri sta scummissa?

LUCIA: E chi c' bisognu di dillu? Certu chi ci arrinesci!

VANNI: (Sbadigliando) E cu mi voli a mma? (Continuando a cullare il bimbo) E tu chi dici, ah? Chianci? Po essiri chi avi fami? Pigghia ss lancedda, Luc!

LUCIA: Quali lancedda?

VANNI: Lu bummulicchiu!

LUCIA: Chiddu pirciatu?

VANNI: No, chiddu sanu! Lu lattispidugghiati! (La sorella apre una borsa, prende un biberon e lo porge a Vanni che inizia ad allattare il piccolo) Avantivivi e pensasi calmau, tu! Ma vidi chi cosi! E cu l'ava a diri?

ANTONIO: Eh, le cose della vita: un giorno ci sei eil giorno doponon ci sei pi!

VANNI: Tu non chi hai atri cosi di farichi sacciutratti di spiccari, cacchi cuntinu in russu

ANTONIO: No! Ho preso dieci giorni di ferie per paternità!

VANNI: E picch, per il travaglio del parto? (Bussano) Cu ddocu?

VOCE DI ROCCO: Iu sugnu, Roccu Mezzastipa!

VANNI: (Sorpreso) Roccu? E a cu cerchi? Un ti canusciu! Vattinni subito!

LUCIA: No, Vannilu 'mmitavi iu! Fallu trasiri: vinni a vidiri a m figghiu!

VANNI: Cc iddu un trasi!

LUCIA: (Prende una scopa e minaccia Vanni) Tu lu fai trasiri o iu(Vanni, rassegnato, abbassa il capo)

VANNI: RoccuRuccuzzu beddu, acchiana! St'attentu e truppichi, picch nta la scala c' un parmu di lippu! (Alla sorella) E chi vuliti, avi li ammi chi ogni tantu ci ammoddanu! (Rocco entra e saluta calorosamente Lucia e Antonio)

SCENA TERZA

(Rocco e detti)

ROCCO: Saluti a tutti! Auguri, auguri di tuttu cori! (Guardando storto a Vanni) Un vinni pi ta, ma pi st criaturu! Facitimillu vidiri! (Lo prende in braccio) Beddu ! (Lo alza e lo fa vedere a Vanni) Tu ti fidassi a fari nna cosa accusa, ah? (Al bimbo) Un ci ha pigghiari nenti di t ziu, lu senti?

VANNI: Si pigghia di tia(Fa il gesto di bere) stamu frischi!

LUCIA: Assettati, Roccu: lu fazzu nn'anticchia di caf?

VANNI: No, caf unni pigghia! Offrici un bicchieri di vinu!

LUCIA: Vinu a diunu? Ma chi s, foddì?

ROCCO: No, a stommacu vacanti si nni cala megghiu! Lu vinu l'accettu: grazie assai.

VANNI: Quantu mi piacinu l'ospiti chi un fannu complimenti! (Lucia prende il vino e i bicchieri e versa da bere a tutti. Rocco comincia a bere)

LUCIA: (A Rocco) E tu chi fai? Chi mi cunti?

ROCCO: Nenti, mi preparu tuttu l'annu.

LUCIA: Pi soccu?

ROCCO: Pi la vinnigna! Poi, pi san Martinuogni mustu diventa vinu!

VANNI: San Martinu pi iddu festa granni!

ANTONIO: (A Rocco) Devozione particolare?

ROCCO: No, bisogno fisiologico!

LUCIA: E t mugghieri?

VANNI: Tramuta!

ROCCO: (Infastidito) Travagghia sempri la criatura. Mah, n'cumpensu un mi pozzu lamentari: aiu d figghi chi veni lu cori, nna bedda casa, beddi mobili

VANNI: E nna bedda stipa di vinu nta la manciatura!

ROCCO: Allora, iu un vinni cc pi essiri scuncicatu di tia. Vinni pi t niputi! Di tia un mi nn'ha fari nenti!

VANNI: E allora cerca di iritinni e caccia pi lu maciddaru!

LUCIA: Ancora? La vuliti finiri? E pinsati a ss creatura 'nnuccenti! V'avissivu a vriugnari, a la vostra et!

VANNI: Picch, chi semu vecchi?

LUCIA: No, sulu nn'anticchiedda addimurateddi! Chi bedda coppia di turtuli! (Guarda l'orologio) E Vitina? Com' chi ancora unn'ha vinutu?

ANTONIO: Ma come, non lo sai? E' andata a parlare con

LUCIA: (Tagliando corto) Con nessuno! Doveva passare dalla farmacia per comprare i pannolini.

VANNI: MaVitina chi avi cacchi picciutteddu sott'occhiu?

LUCIA: Picch, a tia t'interessa?

VANNI: (Facendo il finto tonto) No, chi fa, scherzi? Ma mancu si fussi Claudia la Sciffa! Enta quali farmacia ava a ghiri?

LUCIA: Nni Lucreziu lu Beccamortu, all'atra punta di lu paisi.

VANNI: Ah, allora lu tempu c'!

LUCIA: Lu tempu di fari chi?

ROCCO: Di iri di corpu! Unu comu a tia si lu pigghia lui beddu tempu, unn' veru, Vanni? (Gli d una pacca sulla spalla)

VANNI: Pensa a quannu ci v tu! Pi sbacantari nna stipa di chistaspecialmenti si c' lu rubinettu attuppatu

ROCCO: Pi chissu un ti pigghiari pinseri: avi trent'anni chi vivu anticalcare! Chissu cc (Alza il bicchiere pieno di vino) stuppa puru li gibbiuna!

VANNI: Allora, scusati, ma iu vi salutu picch aiu un pocu di chi fari: arrevuar!

ROCCO: Attansion a non truppich! Alofaru! (Vanni esce)

SCENA QUARTA

(Tutti, meno Vanni)

ROCCO: Ah, ora s chi semu tra persone civili! (Ad Antonio) Ma lei picch si nni sta sempri nta nn'agnuni? N parla, n ciucia, n metti lingua

ANTONIO: Maioveramente

ROCCO: Lei cristianu seriu e iu sugnu stravaganti, veru? Ncugnassi cc!

ANTONIO: Come, prego?

ROCCO: Si arrassasse a quest'agnone, manco? (Vedendo che Antonio continua a non capire) Ci posso offrrere un bicchiere di vino?

ANTONIO: Ah, ma certo! E perch non me lo diceva prima?

ROCCO: (Tra s) Pari chi aiu abbanniatu finucchiazzi! (Sorridente) Abbicinassi lu

bicchieri! (Gli riempie il bicchiere) E ora, comu dissi san Crispinu, soccu c' megghiu di un bicchieri di vinu? (Fanno cin-cin e bevono)

ANTONIO: Ah, buono, buonissimo!

LUCIA: (Preoccupata) Ma dimmi nna cosa, Roccu: ma tu ch'avissi 'ntinzioni di fari 'mmriacari a m maritu?

ROCCO: Mi dicissi nna cosa, signura Luc: secunnu lei un omu quann' chi matura?

LUCIA: Mah, chi sacciu? (Sbottando) Chi c'entra sta storia cu lu vinu?

ROCCO: C'entra, c'entra! Di solitu si soli diri chi un omu matura quanni fa esperienze chioss nn'avi chioss maturaS maritu ci ha statu mai abbenzinatu?

LUCIA: No! Niatru avemu la machina a nafta! La benzina costa cara!

ROCCO: Picch, lu vinu no? Nni sacciu cacchi cosa iu!

LUCIA: E t mugghieri!

ROCCO: Av, don Antuntuccamu! Nn'atru bicchirottu di vinu! Stu vinu bellu e supraffinu e vivemu a la saluti di Antuninu!

ANTONIO: (Riempiendosi di nuovo il bicchiere) St vino limpido e ha un bel toccoe lo beviamo alla salute di Rocco!

LUCIA: Vergini santa! Puru lu brinnisi cu la rima si fida a fari!

ANTONIO: E tu non bevi, Lucia?

LUCIA: No, iu aiu lu cannarozzu ummitu! (Antonio e Rocco cominciano a dare evidenti segni di sbornia)

ANTONIO: Lo sai, Rocco? Mia moglie un carabiniere a cavallo, solo che lei il cavallo non ce l'ha! (Ride)

ROCCO: E chi avi, lu sceccu cagghiarisi?

LUCIA: Veramenti scecchi dui nn'aiue sunnu cc, davanti di mia! (Rocco e Antonio si guardano intorno)

ANTONIO: Io non vedo niente!

ROCCO: E mancu iu! Allora veni a diri chi l'immriaca lei, donna Luc!

ANTONIO: Cara moglie, la vita bisogna prenderla con filosofiaanzi, cosa stai dando al nostro piccolo figlioletto? Mica uno di quegli intrugli con latte, biscotti e affini

LUCIA: E chi ci avissi a dari, un bicchieri di vinu?

ROCCO: Certu, accuss matura chi prestu! Avanti, don Antun: ci dissi lu beccu a la crapa: un bicchieri chinu un 'mmriaca!

ANTONIO: E ci disse il gatto alla tallarita: questo il vino che a vivere ci invita! (Bevono ancora) Luc, chi fa mancia, lu criaturu? Manciapani a tradimentu! Latti di patri e di crapa!

LUCIA: Tal, si misi a parlari puru n'sicilianu! Un c' chi ritimegna!

ROCCO: Lu vinu fa st'affettu: fa rinciviliri li viddani!

SCENA QUINTA

(Vanni e detti)

(Entra Vanni che sembra quasi un'altra persona: vestito bianco con fiore all'occhiello, cappello di paglia, bastone nero

con pomello bianco, papillons rosso, calze rosse, guanti bianchi. Appena entra tutti si bloccano e lo guardano sgomenti per alcuni istanti, in silenzio)

LUCIA: E leichi ?

ROCCO: Arrivau lu patruni di lu circu! (A Vanni) Stu vinu bellu e supraffinu e mi lu vivu a la saluti di stu gran cretinu!

VANNI: Cretinu ci s tu, abbatottu di la fera! (Alla voce di Vanni tutti hanno un'espressione di grande stupore) Gi su Vann!

ROCCO: S, e gi su le pap!

LUCIA: Frati m, ma tu veru s? E chi facisti Chi cumminasti?

ROCCO: Chi ti ficiru la messa a puntu?

VANNI: Picch, ti dispiaci forsi? Da oggi Vanni cancia vita! Tutto un avotro monno! Un'artra diminsioni!

LUCIA: La diminsioni di lu cretinu chi s! Ma dunni ti isti a vestiri, a lu tucchetu di li pisci?

ROCCO: S, a la buticchia: avi lu vestitu di Roccu ti toccu!

ANTONIO: Ora s che sembri una persona civile!

VANNI: Certuora chi vinciu centu miliuna sugnu civili, educatu, pulitufazzu un ciavuru!

LUCIA: Ciavuru di acitu muriaticu!

ROCCO: Aspfatti taliari bonu(Gli gira intorno e lo odora in tutto il corpo, poi gli d una pacca sulla spalla) Lupu!

LUCIA: Per ora mi lu po diri picch ti mmurdisti accus!

VANNI: Ma secunnu tia un neoplurimilionario

ANTONIO: Ehi, cognatino, hai consultato la Treccani?

VANNI: No, 'ncuntravi a lu bestia chi s! Dicevo, secunnu tia un neoplurimilionario si po permettiri di riciviri li cristiani cu nna visazza di 'ncoddu? E inveceeccomi qua! (Alza le braccia e fa un giro su s stesso come un ballerino)

ROCCO: St attentu e truppichi, cump! (Suonano) Cu ddocu?

VANNI: Ma che modi sono? Aspetta che ci pens mu! (Si affaccia alla finestra, con fare compito) Chi lane?

ROCCO: (Con ironia) E io sono quane!

VANNI: (A Rocco) Stai zitto, zotico! (Riaffacciandosi) Savantiavanti! (Piano, a tutti) E' Vitina!

ROCCO: Ah, ora capivi tutti cosi: scersc la famm!

VANNI: No, unn'aiu fami! Aspetta chi mi consu(Esce da una tasca della giacca un grosso pettine e comincia a pettinarsi)

ROCCO: Lassa iri chi s gi cunsatu e perfettu. Ti manca sulu nna bedda saliatu di tumazzu! (Vitina entra)

SCENA SESTA

(Vitina e detti)

VITINA: Buongiorno a tutti. (Si avvicina subito al bambino) Chi fa Vannuzzu, avi fami?

VANNI: No, veramente aiu sulu nn'anticchiedda di sonnu Signorina Vitina (Si inchina galantemente e le bacia la mano)

VITINA: (Lusingata) Grazie! Ma Vanni lu granni dunn'?

VANNI: Comu dunn'? Cc!

VITINA: Lei tu s Vanni?

VANNI: Picch, ti dispiaci?

VITINA: (Ridendo) Ma comu ti cumminasti? Mi pari un tacchinu brasilianu! Ma vidi chi sorti di cosi!

VANNI: (Offeso) Iu vulissi sapiri chi c' di ridiri!

VITINA: E lu cappiddazzu di lana? La sciarpa marr e li scarpi di notti? E la coperta chidda camuluta?

VANNI: Eh, acqua passata! Ormai

LUCIA: Eh, ormai m frati si civilizzau! Si fici varva e capiddi! Datu chi a nn'atr'anticchia avi a divintari milionario

VITINA: Milionario? E chi f? S ziu parrinu ci lassau dd deci sarmi di terra ch'ava a lu Ciafagghiuni?

VANNI: S, chiddu cent'anni campa! L'erva tinta un mori mai!

VITINA: E allura chi successi?

VANNI: Vincitore di concorso!

LUCIA: E di chi, di schetti vecchi?

VANNI: (Sorpreso) E tu comu lu sa?

VITINA: (Come se sapesse qualcosa, cercando di nasconderla) Ma iuun sacciu nenti!

LUCIA: Cara Vitina, m frati, il qui presente Vanni Lettofra qualche minuto addiventer riccu sfunnatu!

ROCCO: Per avi a ristari signorino finu a quannu un scadi lu tempu.

VANNI: Vit, dimmi nnacosa, ma tu fra(Guarda l'orologio) sei minuti chi ha chi fari?

VITINA: Frasei minuti? Ma chi senti diri? Un ci staiu capennu chi nenti! Ma chi si 'mmriacu?

ROCCO: Veramenti si cc c' unu 'mmriacu chissu sugnu iu!

ANTONIO: E io no?

VITINA: (Corre a prendere in braccio il bimbo) Sintiti cc, iu vinni pi cummattiri cu sta creatura 'nnuccenti, chi pi furtuna so' ancora un sapi nta chi caspitina di munnu capita! (Comincia a cullarlo)

VANNI: Bona ci vai, Vit! Fussi nna bedda matri!

VITINA: E tu un tintu patri!

VANNI: Un ti nni teni una, ah? Chi nni sai tu? Li cosi nta la vita un si ponnu sapiri mai! Perch si da il caso che iovorreise tued io

VITINA: Certu, lu cuntutu bonu ti lu facisti! Veni chiddu di lu concursu e ti dici: "Signor Vanni, lei ha superato la prova!" Ti dunanu li sordi e poi"Vit, chi fa, nni maritamu?" (Fa un gestaccio) Ti! Ti pari a cu hai cc, la babba di la fera? Ancora avi a nasciri cu mi metti li pedi n'capu la panza a mma!

VANNI: E allura veni a diri chi arresti scarsa pi comu s!

VITINA: M nonna sempri mi lu dicia: "Scarsa e superba!"

LUCIA: (A Vitina) Ma chi s, babba? E dicci s! Chi ti costa? Centu miliuna un si ieccanu di la finestra accuss comu sta facennu tu!

VITINA: Picch, ci sunnu sordi chi ponnu accattari lu cori?

LUCIA: Ma no, babba! Ci dici s e poi si un ti piaci lu lassi!

VITINA: E chi sugnu, pupu di zuccaru? Iu nna palora sula aiu! E poi ss sordi li schifu chioss d'iddu! (Silenzio) Si voli ci lu dicu ora s!

VANNI: Ora? Ma chi s pazza? V arruvinari tutti cosi?

VITINA: O ora o mai pi! Prendere o lasciare! (Suonano)

VANNI: Cu ?

VOCE DI LORENZINO: Sono io, signor Vanni! Il rappresentante della ditta "Meglioschetti"

VANNI: (Felice) Ah, a lei aspittava! Acchianassi!

LUCIA: (A Vitina) Centu miliuna, Vit! Pensaci!

VITINA: Ti dissi chi un ci nesci nenti! (Entra Lorenzino)

SCENA SETTIMA

(Lorenzino e detti)

LORENZINO: Buongiorno a tutti! Io sono qua!

VANNI: E io sogno qua!

LORENZINO: Tutto a posto, signor Vanni? (Nota subito Vitina) Buongiorno, signorina. (Le bacia la mano) Come va?

VITINA: (Lusingata e imbarazzata) Benissimo! (Tra s) Che bel ragazzo!

VANNI: (Tra s) Chi sorta di pisci lappanu! (Forte) Si accomodi, prego!

LORENZINO: (Sorridente) Grazie! (Non stacca mai gli occhi da Vitina) E allora, signor Vanni

VANNI: (Infastidito) Ma lei quannu parla, unni li tala mai li cristiani?

LORENZINO: (Girandosi verso Vanni) Diceva?

VANNI: Vanni parla nna vota sula!

LORENZINO: Sidicevo che fra un minuto esatto scadr il termine che le permetter di diventare un plurimilionario! Abbiamo infatti appurato, in seguito a rigorose indagini che lei non ha ceduto ai suoi istinti primordiali e allora

ROCCO: S! Arraggiatu era e arraggiatu !

VANNI: Unc chi fa, lu facemu stu cunttu alla rovescia?

LORENZINO: Ma certo! Alloradiecinoveottosette(Guarda sempre con insistenza Vitina) sei cinque quattro tre dueunoZero!

VANNI: Zero! Molla li sordi, cump! Sugnu riccu! Ora pozzu fari lu signore!

LUCIA: Picch, finu a st'ura chi ha fattu lu mascaratu? Ah, faciti beni a porci!

VITINA: (Piangendo) E alluraVannisugnu nta li t manu! (Piange) Tintu cu avi bisognu! (Si getta disperata tra le braccia di Vanni)

VANNI: Riccu, maritatu

ROCCO: E cunsumatu!

LORENZINO: Signor Vanni, vedac' un piccolo post-scriptum!

VANNI: E chi stu porcu schettu?

LORENZINO: Vedasi d il caso che proprio in questo momento entrata in vigore l'ora legalee le lancette dell'orologio verranno spostate di un'oraavantie quindi

VANNI: (Sconvolto) Quindi iuarristavi futtutu! E iddu si fregau li sordi! Novantottu miliuna! (Vitina si getta tra le braccia di Lorenzo)

VITINA: Bravu, bravissimu! Tuttu a postu! (Tutti iniziano a ridere, tranne Rocco)

Ti piaciù lu scherzu, Vanni?

LUCIA: Iu ti l'ava dittu: chi la fa l'aspetti!

LORENZINO: Anche tu, Vitina sei stata meravigliosa!

VANNI: (Fuori di s) Chi? Lu scherzu? E iu pigghiavi d'anni di la m'vita e li iccavi a lu ventu pi curpa vostra? Maliditti! Maliditti!

LUCIA: E zittuti, babbu malignu!

VANNI: Babbu malignu? Babbu malignu a mma? (A Lucia) Picch, s' megghiu tu chi m'abbannunasti pi d'anni? O megghiu t' maritu chi si st' mmriacannu e stanniscennu al naturali puru iddu? E si fidava a parlari sulu italianu, viddanu arrinisciutu! Vuiatri mi pigghiastivu pi fissa e aviti lu curaggu di diri chi iu sugnu lu tintu? Unni lu sacciu cu sunnu li veri tinti nta sta storia! Lu fattu chi iu sugnu tintu picch si sapi nta lu paisi chi sugnu tintue datu chi si soli diri "Fatti la fama e curcati" lu tintu sugnu iu! (Prende il bambino in braccio) Tu sulu ti sarvi, Vannuzzu beddu! Tu, chi s' la 'nnuccenzae senti soccu ti dici t' ziu: un ci addivintari mai granni comu a niatri, picch unni lu sai soccu t'aspetta nta stu munnu tintu e disgraziatu! (Lo bacia) E nni videmu a lu vattue si ci vegnu sulu pi tia, picch s' l'unicu chi ti lu meriti (D il bambino a Lucia) E ora itivinni tutti, forafora! Fora di sta casa! Megghiu sulì chi mali accumpagnati! (Tutti escono senza dire una parola, tranne Rocco) E tu chi fai, un parli? Un ridi?

SCENA SETTIMA

(Vanni e Rocco)

ROCCO: Ma iuiu un sapa nenti!

VANNI: Ah, un sapivi nenti? Unn' veru!

ROCCO: Ti lu giuru, prima di vidiri la stipaun sacciu nenti, Vanni! (Vanni lo acciappa per il colletto) Vanni! Iu sugnu amicu t! (Vanni lo lascia)

VANNI: Amicuamicu m? (Vanni comincia a tranquillizzarsi) E allura, si s' veramenti nn'amicu, dimmi soccu ha fari!

ROCCO: Certu, si iu un fussi amicu t, ti dicissi di iccariti a ciumi chi allibbirtassi un munnu! (Vanni si scaglia contro Rocco) Ma siccomu sugnu amicu t (Vanni molla

la presa) ti consigliu di

VANNI: Tu mi consigli? Tu, chi ha canusciutu sulu la buttigghia?

ROCCO: Calmati e assettati: iu aiu d figghi e nna gran mugghieri! 'Mmeci tu

VANNI: Iusoccu? Aiu fattu mali a nuddu? Mali unn'aiu fattu mai a nuddu, iu!

ROCCO: Veru ma beni nn'ha fattu mai?

VANNI: (Dopo un lungo e imbarazzato silenzio) Ti la dugnu vinta, pi stavota. Ch'ha fari, Roccu?

ROCCO: Ch'ha fari? Fatti nna famigghia!

VANNI: E comu?

ROCCO: Cu un ciuri!

VANNI: Cuun ciuri?

ROCCO: Eh, cu un ciuri! Si ti capita di sentiri cacchi fimmina chi canta, passannu di cc, pigghia lu primu ciuri chi ti capita, chiddu chi vicinu a tia, lu cogghi, ci lu duni edi cosa nasci cosa

VANNI: (Scattando) Va b, ora vattinni puru tue v cuntali a nn'atru sti fissari! (Lo butta fuori senza tanti complimenti, ma Rocco entra di nuovo esclamando)

ROCCO: Lu primu ciuri ch'attrovi (Esce, minacciato da Vanni, poi rientra di nuovo)

VANNI: Arr cc s?

ROCCO: Nni videmu a lu vattiu! (Esce definitivamente)

SCENA OTTAVA

(Vanni)

VANNI: Lu primu ciuri ch'attrovuma vidi chi stravagantarie! (Nota che su una finestra c' un vaso con una rosa coperta da sterpaglie e incolta. Dopo qualche momento di esitazione prende un coltellino e comincia a pulire con cura il fiore

che dopo un po appare in tutto il suo splendore. Improvvisamente sente una donna che, fuori, cammina canticchiando) La fimmina chi canta(Si affaccia) Oh, signorina Rusinachi si dici?

VOCE: Mah, tuttu vecchiue lei?

VANNI: Ah, iusugnu ccsuluMa lei chi avi 'mpegni? Dunni diretta?

VOCE: Mahstava iennu a lu mircatu a fari un pocu di spisa

VANNI: Allurala pozzu accompagnari?

VOCE: Mahchi ci ha diricomu voli vossa! (Vanni allora comincia a correre come un forsennato per la stanza, poi vede il cavolfiore posato sul tavolo della cucina, lo prende e, rivolto al pubblico, esclama)

VANNI: E vuiatri chi ci riditi? Ogni fiore segno d'amore! (Si affaccia alla finestra urlando) Signorina Rusinaarrivu! (Esce precipitosamente)

F I N E

Questo copione è stato visto: